

# 281 Operating Manual

#### Manufacturer:

Shanggong Gemsy No. 1 South Airport Road Jiaojiang Taizhou Zhejiang Province P. R. China

#### Contact

Dürkopp Adler GmbH PO Box 17 03 51, D-33703 Bielefeld Potsdamer Straße 190, D-33719 Bielefeld Phone: +49 (0) 521 9 25 00 Fax: +49 (0) 521 9 25 24 35 www.duerkopp-adler.com

All rights reserved.

Property of Dürkopp Adler GmbH and protected by copyright. Any reuse of these contents, including extracts, is prohibited without the written approval in advance of Dürkopp Adler GmbH.

Copyright © Dürkopp Adler GmbH - 2021



1	About this manual	3
1.1	Scope of application of the manual	3
1.2	Damage during transport	
1.3	Limitation of liability	
1.4	Symbols used	4
2	Safety instructions	5
2.1	General safety instructions	5
2.2	Signal words and symbols used in safety	
	instructions	7
3	Performance description	9
3.1	Features	9
3.2	Declaration of conformity	9
3.3	Intended use	-
3.4	Technical data	
3.5	Additional equipment	. 11
4	Device description	. 15
5	Operation	. 17
5.1	Switching the power supply on and off	. 17
5.2	Inserting and replacing the needle	
5.3	Threading in the needle thread	
5.4	Inserting and winding on the hook thread	
5.5	Setting the bobbin filling quantity	
5.6	Replacing the hook thread bobbin	
5.7	Thread tension	
5.7.1	Adjusting the needle thread tension	
5.7.2	Adjusting the hook thread tension	
5.8 5.9	Setting the thread regulator Adjusting the stitch length	
5.9 5.10	Setting the sewing foot pressure	
5.11	Lifting the sewing foot	
5.12	Locking the sewing foot in place in the upper	. 00
0.12	position	. 37
5.13	Pushbutton on the machine arm	
5.14	Operating the controller	
5.14.1	Control panel for the controller	
5.15	Sewing	. 42
6	Maintenance	. 45
6.1	Cleaning work	. 45
6.2	Lubrication	



9	Appendix	68
8	Disposal	67
7.14	Sewing test	66
7.13.3	Establishing equipotential bonding	65
7.13.2	Connecting the controller	63
7.13.1	Checking the mains voltage	
7.13	Electrical connection	63
7.12	Attaching the control panel	
7.11	Fitting the knee lever	61
7.10	Attaching the oil can	60
7.9	Attaching the upper section retaining strap	60
7.8	Inserting the machine upper section	59
7.7.2	Fit the pedal and setpoint device	58
7.7.1	Fitting the controller	
7.7	Controller	57
7.6	Setting the working height	56
7.5	Fastening the table plate to the frame	55
7.4	Completing the table plate	54
7.3	Fitting the frame components	53
7.2	Removing the transport securing devices	52
7.1	Checking the scope of delivery	51
7	Set-up	51
6.3	Customer Service	50
6.2.2	Gear lubrication	-
•	Hook lubrication	-
6.2.1	Hook lubrigation	10



# 1 About this manual

# 1.1 Scope of application of the manual

This manual describes the intended use and the set-up of the special sewing machine 281.

It applies to all submodels listed in Section 2 *3 Performance description.* 

# 1.2 Damage during transport

Dürkopp Adler cannot be held liable for any damage during transport. Check the delivered product immediately after receiving it. Report any damage to the last transport manager. This also applies if the packaging is not damaged.

Keep the machines, devices, and packaging material in the condition they were at the time the damage was identified. That secures any claims towards the transport company.

Report all other complaints to Dürkopp Adler immediately after receiving the product.

# 1.3 Limitation of liability

All information and notes in this operating manual have been compiled in accordance with the latest technology and the applicable standards and regulations.

The manufacturer accepts no liability for any damage due to:

- Failure to observe the instructions in the manual
- Improper use
- Unauthorized modifications to the machine
- The deployment of untrained personnel
- Damage during transport
- Using spare parts not approved



### 1.4 Symbols used

$\checkmark$	

### Correct setting

Specifies the correct setting.

523	
22	

#### Faults

Specifies the faults that can occur due to an incorrect setting.

ų	
VI I	

Steps to be performed when operating the machine (sewing and equipping)



Steps to be performed for servicing, maintenance, and installation



# Steps to be performed via the software control panel

The individual steps are numbered:

- 1. 1. First step
- 2. 2. Second step
- ... The sequence of the steps must always be followed.
- Result of performing an operation Change to the machine or in the display.



#### Important

Special attention must be paid to this point when performing a step.

1	
L	

ŧĝ,

#### Information

Additional information, e. g. on alternative operating possibilities.

### Sequence

Specifies the work to be performed before or after a setting. It is vital that this sequence is adhered to.

#### Reference

A reference is provided to another place in the text.



# 2 Safety instructions

This section contains basic instructions for your safety. Read the instructions carefully before setting up, programming, maintaining, or operating the machine. Make sure to follow the information included in the safety instructions. Failure to do this can result in serious injury and damage to the machine.



# 2.1 General safety instructions

Only authorized persons may use the machine. Every person who works with the machine must have read the operating manual first.

The machine may only be used as described in this manual.

The operating manual must be available at the machine's location at all times.

Also observe the safety instructions and the operating manual for the drive.

Observe the generally applicable safety and accident prevention regulations and the legal regulations concerning industrial safety and the protection of the environment.

All warnings on the machine must always be in legible condition and may not be removed. Missing or damaged labels must be replaced immediately.

For the following work, the machine must be disconnected from the power supply using the main switch or by disconnecting the power plug:

- Threading
- · Replacing the needle or other sewing tools
- Leaving the workplace
- Performing maintenance work and repairs



Inspect the machine while in use for any externally visible damage. Interrupt your work if you notice any changes to the machine. Report any changes to your supervisor. A damaged machine may not be used any more.

Machines or machine parts that have reached the end of their service life must not be used any longer. They have to be disposed of correctly and in accordance with the applicable statutory provisions.

The machine may only be set up by qualified specialists.

Maintenance work and repairs may only be carried out by qualified specialists.

Safety equipment may not be removed or put out of service. If this cannot be avoided for a repair operation, the safety equipment must be refitted and put back into service immediately afterwards.

Work on electrical equipment may only be carried out by qualified electrical specialists.

The connecting cable must have a power plug approved in the specific country. The power plug may only be connected to the power cable by a qualified electrical specialist.

Work on live components and equipment is prohibited. Exceptions are defined in DIN VDE 0105.

Missing or faulty spare parts could impair safety and damage the machine. Therefore only use original spare parts from the manufacturer.

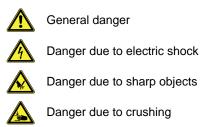


# 2.2 Signal words and symbols used in safety instructions

The safety instruction text is surrounded by colored bars. Signal words specify the severity of a danger:

- Danger: Resulting in death or serious injury.
- Warning: Death or serious injury possible.
- Caution: Moderate to minor injuries are possible.
- Attention: Damage possible.

In the case of dangers to personnel, the following symbols indicate the type of hazard:





Examples of the layout of the safety instructions in the text:

Type and source of the danger

Type and source of the danger

#### DANGER



**Consequences in the event of noncompliance** Measures for avoiding the danger

This is what a hazard note looks like for a hazard that will result in serious injury or even death if not complied with.

#### CAUTION



**Consequences in the event of noncompliance** Measures for avoiding the danger

This is what a hazard note looks like for a hazard that could result in moderate or minor injury if not complied with.

#### ATTENTION

Type and source of the danger

**Consequences in the event of noncompliance** Measures for avoiding the danger

This is what a hazard note looks like for a hazard that could result in material damage if not complied with.

#### **ENVIRONMENTAL PROTECTION**



Type and source of the danger

**Consequences in the event of noncompliance** Measures for avoiding the danger

This is what an environmental protection note looks like for a hazard that could result in environmental damage if not complied with.



# 3 Performance description

### 3.1 Features

The Dürkopp Adler 281 is a single-needle double lockstitch machine with lower transport for light to moderately heavy material.

#### **General technical characteristics**

- Comes with standard E2/20 sewing equipment (E2/16 for China)
- Integrated sewing drive on the upper shaft
- Maximum sewing speed: 4000 or 5000 st/min (depending on submodel)
- Maximum stitch length 4.5 or 6 mm (depending on submodel)
- Sewing foot pressure adjustable with adjusting wheel
- Electromagnetic thread cutter
- Electromagnetic thread clamps, can be activated on the control panel
- Electromagnetic automatic tying stitch
- Integrated operation lock for sewing drive when the upper part is pivoted
- Integrated winder

# 3.2 Declaration of conformity

The machine complies with the European regulations specified in the declaration of conformity or in the installation declaration.

# 3.3 Intended use

The Dürkopp Adler 281 is intended for sewing light to moderately heavy material.

Intended yarn counts:

- 30/3 NeB (cotton threads)
- 30/2 Nm (synthetic threads)
- 30/3 Nm (core spun thread)

The machine is only intended for processing dry material and may only be operated in dry areas.

The material to be sewn must not contain any hard objects.

The sewing machine is intended for industrial use.

The manufacturer will not be held liable for damage resulting from improper use.



### 3.4 Technical data

Noise emission

Workplace-specific emission value as per DIN EN ISO 10821:

**281-140342:** LC = 78 dB (A)  $\pm$  0.96 dB (A)

 At:
 Stitch length: 3.2 mm

 Number of stitches: 4400 min<sup>-1</sup>

Material to be sewn: 2-layer material G1 DIN 23328

Features	281-         281-         281-           140342-03         160362-03         140342-03 A			
Sewing stitch type	Do	uble lockstitch 3	301	
Hook type	Ho	rizontal hook, si	mall	
Oiling		oiled		
Number of needles		1		
Needle system	134	134	DBx1	
Needle bar piston dimension [mm]	2.0	2.0	1.62	
Max. needle strength [Nm]	65 –100	90 - 130	#9 -#16	
Max. sewing thread size	50/3	30/3	50/3	
Max. stitch length, forwards/backwards [mm]	4.5	6	4.5	
Max. number of stitches [rpm]	5000	4000	5000	
Number of stitches on delivery [rpm]	4800	4000	4800	
Max. sewing foot stroke (lifting with knee lever) [mm]	14.5	16	14.5	
Max. sewing foot stroke (lifting with magnet) [mm]	12			
Sewing foot stroke on delivery	9			
Rated voltage [V/Hz]	200 – 240 V 50/60 Hz			
Rated voltage on delivery [V/Hz]         1x230 V           50/60 Hz         50/60 Hz				
Rated power [kVA]	0.5			
Length/width/height [mm]	540/430/215			
Pack size incl. upper part, accessory pack, and controller (length/width/height) [mm]	785/694/300			
Total weight (incl. packaging) [kg]		54.5		



# 3.5 Additional equipment

- = standard equipment
- X = optional additional equipment

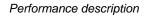
Additional equipment	Material number	281- 140342-03	281- 160362-03	281- 140342-03 A
Electromagnetic foot lifting (attachment set)	0281 590044			x
Multi-function pushbutton incl. LED sewing lamp and connecting circuit board incl. sewing lamp transformer for DAC-BASIC (attachment set)	0281 590114	х	x	x
conversion kit hook oil reservoir cover, exchange of plastic cover to aluminum cover incl. seal	0281 380403 S	х	х	х
conversion kit gearbox cover, with fan and new hook oil reservoir cover, incl. all fixing parts, seals and electric attachment parts, point of thread tension lift selectable per parameter	0281 140254	x	x	x
conversion kit thread tension lift, point of thread tension lift selectable per parameter, incl. electric parts/ components	0281 590154	Х	Х	x
LED sewing lamp (Luce, on sewing machine upper section)	0281 590034	х	х	x
Right edge stop, 0-14 mm, fastening on foundation plate, can be horizontally pivoted outwards	N900 012015	х	x	x
Right edge stop, 0-50 mm, fastening on foundation plate, can be pivoted upwards, fastening on fabric bar bush	N900 020021	х	x	x
Right edge stop, 0-40 mm, with lifting sewing foot, fastening on fabric bar	N900 023421	х	х	х



Additional equipment	Material number	281- 140342-03	281- 160362-03	281- 140342-03 A
Right edge stop, can be pivoted outwards, fastening on foundation plate	N900 011035	х	х	х
Edge stop, r.h. with roller, fastening on foundation plate	N800 015412	х	х	x
Swivel arm for apparatus fastening	N900 001941	х	х	х
Kit for moving binder for fine material	N900 003441	х		x
Compensating hinged foot for edge stitching, 0.8 mm to the right of the needle	0204 001322	х		х
Compensating hinged foot for edge stitching, 0.8 mm to the left of the needle	0204 001321	х		х
Compensating hinged foot for edge stitching, 1.6 mm to the right of the needle	0204 001322A	х		х
Compensating hinged foot for edge stitching, 1.6 mm to the left of the needle	0204 001321A	х		x
Compensating hinged foot for edge stitching, 0.8 mm to the right and left of the needle, springy	0204 001323	Х		x
Compensating hinged foot for edge stitching, 3.2 mm to the right of the needle	0204 001322B	х		х
Compensating hinged foot for edge stitching, 4.8 mm to the right of the needle	0204 001322C	х		x
Zipper foot, on both sides	0272 006853	х		x
Zipper foot, right sole	0272 006858	х		x
Zipper foot, left sole	0272 006854	х		х



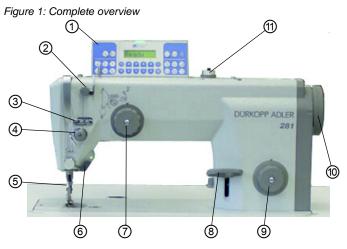
Additional equipment	Material number	281- 140342-03	281- 160362-03	281- 140342-03 A	
Hinged foot with wide sole for adjustment when using attachment hems	0204 000850	х		х	
Apparatus to N514 with air, 8 mm fold-over bridge, 1.2 mm passage (incl. WE8)	0281 590134	х		х	
Pneumatic connection package	0797 003031	х	х	х	
Frames	Frames				
Frame incl. 1060x500 mm table plate with a pedal and drawer	MG53 400454	x	x	x	
Frame with rollers incl. 1250x900x700 mm table plate with a pedal and drawer	MG53 400554	х	х	х	







# 4 Device description



- (1) Control panel
- (2) Preliminary tensioner
- (3) Thread regulator
- (4) Main tensioner
- (5) Needle bar
- (6) Pushbutton on the machine arm
- (7) Adjusting wheel for the sewing foot pressure
- (8) Stitch adjustment lever
- (9) Adjusting wheel for the stitch length
- (10) Handwheel
- (11) Bobbin

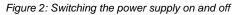


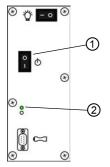


# **5** Operation

## 5.1 Switching the power supply on and off

The controller is underneath the table plate. The main switch (1) on the controller regulates the power supply.





(1) - Main power switch(2) - Indicator lamp on the controller

#### To switch on the power:

Ģ

ģ

- 1. Press the main switch (1) down to position I.
  - She indicator lamp (2) lights up.

#### To switch off the power:

Press the main switch (1) up to position 0.
 The indicator lamp (2) goes out.



# 5.2 Inserting and replacing the needle

#### WARNING



Risk of injury by the needle point and moving parts.

Switch off the sewing machine before replacing the needle.

Do not touch the needle point.



#### Sequence

After changing to a needle of a different size, adjust the clearance between the hook and the needle ( $\square$  Service manual).

#### ATTENTION

#### Damage to the machine, needle breakage, or thread damage is possible due to an incorrect clearance between the needle and hook tip.

Check the clearance to the hook tip after inserting a new needle of a different size. Adjust this if necessary.



### Faults caused by an incorrect hook clearance

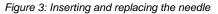
#### After inserting a thinner needle:

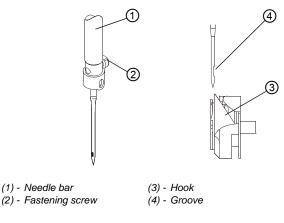
- Missing stitches
- Thread damage

#### After inserting a thicker needle:

- Damage to the hook tip
- Damage to the needle







- 1. Turn the handwheel until the needle bar (1) reaches the upper end position.
  - 2. Loosen the fastening screw (2).
  - 3. Pull the needle out towards the bottom.
  - 4. Insert the new needle.
- 5. **Important:** Align the needle so that the groove (4) faces the hook (3).
- 6. Tighten the fastening screw (2).



## 5.3 Threading in the needle thread

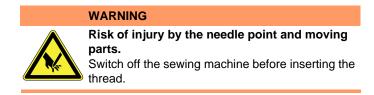
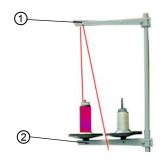


Figure 4: Thread guide on the unwinding bracket

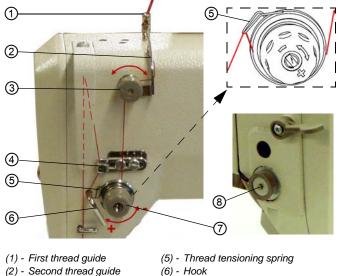


- (1) Guide on the unwinding (2) Thread stand bracket
- 1. Fit the thread reel on the thread stand (2).
- Insert the thread from the rear to the front through a hole in the guide on the unwinding bracket (1).
   Important: The unwinding bracket (1) must be parallel to the

thread stand (2).

ģ







- (6) Hook
- (7) Main tensioner
- (8) Thread tension magnet

ģ

(3) - Pre-tensioner

(4) - Thread regulator

- 3. Insert the thread from top to bottom through the first thread guide (1).
- 4. Insert the thread in a wavelike manner through the 3 holes of the 2nd thread guide (2): From the right to the left and through the rear hole, from the left to the right through the center hole, and from the right to the left through the front hole.
- 5. Guide the thread counterclockwise around the pretensioner (3).
- 6. Press in the pin (8) on the thread tension magnet on the rear side of the machine to release the main tensioner.
- 7. Guide the thread clockwise around the main tensioner (7).
- 8. Pull the thread under the thread tensioning spring (5).
- 9. Guide the thread through, from the right to the left and under the hook (6).
- 10. Feed the thread from bottom to top through the thread regulator (4).



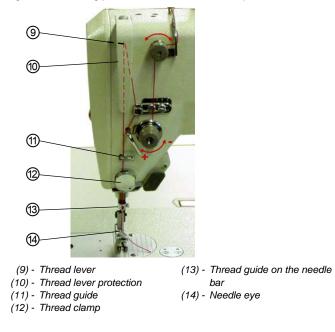


Figure 6: Threading procedure for needle thread - part 2



- 11. Insert the thread from the right to the left through the thread lever (9) behind the thread lever protection (10).
- 12. Insert the thread through the thread guide (11).
- 13. Insert the thread through the thread clamp (12).
- 14. Insert the thread through the thread guide on the needle bar (13).
- 15. Insert the thread from the left to the right through the needle eye (14).



## 5.4 Inserting and winding on the hook thread

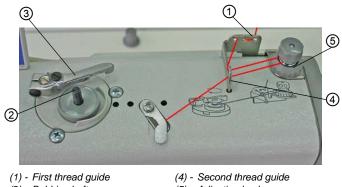
#### WARNING



**Risk of injury from moving parts.** Switch off the sewing machine before inserting the thread.

- 1. Fit the thread reel onto the thread stand ( $\square$  page 20).
  - 2. Insert the thread from the rear to the front through a hole in the guide on the unwinding bracket.
    - **Important:** The unwinding bracket must be parallel to the thread stand.

Figure 7: Winding on the hook thread - part 1

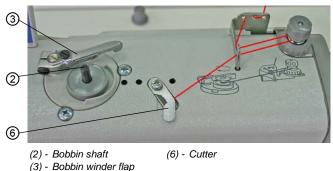


- (2) Bobbin shaft
- (3) Bobbin winder flap
- (5) Adjusting knob
- 3. Fit the empty bobbin onto the bobbin shaft (2).
- 4. Insert the thread in a wavelike manner through the three holes on the first thread guide (1): From the rear to the front through the left hole, from the front to the rear through center hole, and finally from the rear to the front through the right hole.
- 5. Insert the thread from the left to the right through the hole on the second thread guide (4).
- 6. Guide the thread clockwise around the gap on the adjusting knob (5).
- 7. Guide the thread from the right to the left through the hole on the second thread guide (4) to the bobbin.

ģ







- 8. Wind the hook thread clockwise onto the bobbin until the thread no longer slips off.
  - 9. Press the bobbin winder flap (3) against the bobbin.
  - 10. Switch on the machine.
  - 11. Press the foot pedal forwards.
    - The machine starts sewing and winds on the hook thread in the process. When the set filling quantity (III Section 5.5 Setting the bobbin filling quantity, page 25) is reached, then the winding process will stop automatically.
  - 12. Remove the full bobbin from the bobbin shaft (2).
  - 13. Clamp the thread under the cutter (6) and tear the thread off.

The hook thread is normally wound on when sewing is in progress. However, you can also wind on the hook thread without sewing, e.g. if you require a full bobbin in order to start sewing.

#### ATTENTION

# Risk of damaging the machine when winding without material to be sewn.

Lock the sewing foot in place using the hand lever ( $\square$  Section 5.12 Locking the sewing foot in place in the upper position, page 37). Take the thread out of the thread lever and the bobbin capsule out of the hook if you wind on the hook thread without sewing the material in the process.



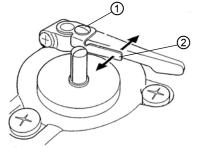
# 5.5 Setting the bobbin filling quantity





**Risk of injury from moving parts.** Switch off the sewing machine before setting the bobbin filling quantity.

Figure 9: Setting the bobbin filling quantity



(1) - Screw

ģ

(2) - Metallic bobbin winder

- 1. Loosen the screw (1).
- 2. Set the metallic bobbin winder piece (2):

#### • Lower filling quantity:

Pivot the metallic bobbin winder piece (2) towards the bobbin.

#### • Larger filling quantity: Pivot the metallic bobbin winder piece (2) away from the bobbin.

3. Tighten the screw (1).



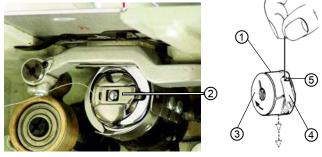
# 5.6 Replacing the hook thread bobbin

#### WARNING



**Risk of injury from moving parts.** Switch off the sewing machine before replacing the hook thread bobbin.

Figure 10: Replacing the hook thread bobbin



- (1) Spool housing upper section
- (2) Spool housing flap
- (3) Bobbin(4) Tensioning spring(5) Hole
- 1. Raise the spool housing flap (2).
  - 2. Remove the spool housing upper section (1) together with the bobbin (3).
    - 3. Remove the empty bobbin.
    - 4. Insert a full bobbin.

**Important:** Insert the bobbin (3) such that it moves in the direction of the arrow when pulling off the thread.

- 5. Guide the hook thread through the slot underneath the tensioning spring (4) and into the hole (5).
- 6. Pull the hook thread approx. 5 cm out of the spool housing upper section (1).
- 7. Insert the spool housing upper section (1) with the full bobbin.
- 8. Close the spool housing flap (2).



### 5.7 Thread tension

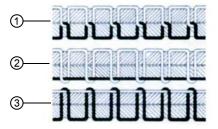
The tension of needle thread and hook thread determines the position of the thread interlacing.

V

#### **Correct setting**

If the tension of needle thread and hook thread is identical, the thread interlacing lies in the middle of the material to be sewn.

Figure 11: Thread interlacing



- (1) Identical needle thread and hook thread tension
- (2) Hook thread tension higher than needle thread tension
- (3) Needle thread tension higher than hook thread tension

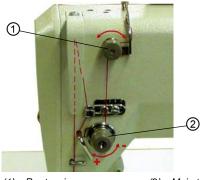


### 5.7.1 Adjusting the needle thread tension

#### Main tensioner

The main tensioner (2) determines the normal tension during sewing.

Figure 12: Adjusting the needle thread tension



(1) - Pre-tensioner

(2) - Main tensioner



#### **Correct setting**

The main tension should be set as low as possible. The thread interlacing should be exactly in the middle of the material being sewn.



#### Faults due to excessively high tension

- Crimping
- Thread breakage

#### Adjusting the main tension

- Ģ
- To increase the tension: Turn the adjusting wheel (2) clockwise.
- To reduce the tension: Turn the adjusting wheel (2) counterclockwise.

#### Opening the needle thread tensioner

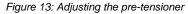
The main tensioner is automatically opened when the thread is cut.

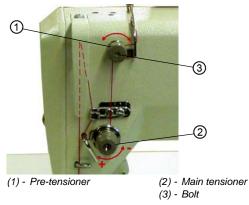


#### **Pre-tensioner**

The pre-tensioner (1) holds the thread in position if the main tensioner (2) is open.

The pre-tensioner (1) also determines the length of the initial thread for the new seam when the thread is cut:





In the basic position, the upper side of the adjusting wheel for the pre-tensioner (1) is flush with bolt (3) in the center.

#### To adjust the pre-tensioner:



- Shorter initial thread: Turn the adjusting wheel (1) clockwise.
- Longer initial thread: Turn the adjusting wheel (1) counterclockwise.

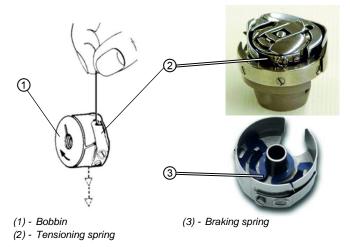


### 5.7.2 Adjusting the hook thread tension



**Risk of injury from moving parts.** Switch off the sewing machine before adjusting the hook thread tension.

Figure 14: Adjusting the hook thread tension



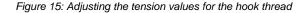
The braking spring (3) and tensioning spring (2) together determine the hook thread tension. The braking spring (3) also prevents the bobbin from running on when the thread is cut.



#### **Correct setting**

- The thread interlacing should be exactly in the middle of the material being sewn ( Section *5.7 Thread tension*, page 27).
- If the loose thread end is held tightly, then the spool housing should slowly lower through its own weight when the bobbin (1) is full.
- The total value of the hook thread tension should be applied 50% respectively through the braking spring (3) and the tensioning spring (2).







(1) - Braking spring

(2) - Tensioning spring(3) - Adjusting screw



#### Adjusting the tension values for the hook thread tension

- 1. Turn back the adjusting screw (3) such that the tension on the tensioning spring (2) is completely removed.
- Bend the braking spring (1) such that 50% of the recommended hook thread tension value is applied through the braking spring (1).
- 3. Insert the bobbin into the spool housing upper section and thread in the hook thread ( Section 5.4 Inserting and winding on the hook thread, page 23).
- 4. Insert the spool housing together with the bobbin into the hook.
- 5. Hold tight the free thread end with one hand.
- 6. Turn the handwheel until the sewing machine carries out one stitch.
- 7. Pull the hook thread onto the upper side of the needle hole using the needle thread.
- Remove the hook thread in the direction of sewing at an angle of 45°.

Solution Fifty percent of the tension value should be achieved.

9. Then tighten the adjusting screw (3) up to the total tension value.



# 5.8 Setting the thread regulator

#### WARNING



**Risk of injury from moving parts.** Switch off the sewing machine before setting the thread regulator.

The thread regulator determines the needle thread quantity to be guided around the hook. The required thread quantity depends on the thickness of the material to be sewn, thread strength, and stitch length.

#### Larger thread quantity for

- thick material
- high thread strengths
- large stitch lengths

#### Lower thread quantity for

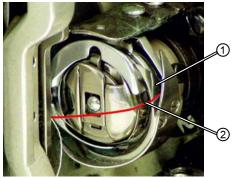
- thin material
- low thread strengths
- small stitch lengths



#### Correct setting:

The loop of the needle thread (2) slides at low tension over the thickest point of the hook (1).

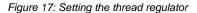
Figure 16: Setting the thread regulator: Correct needle thread quantity

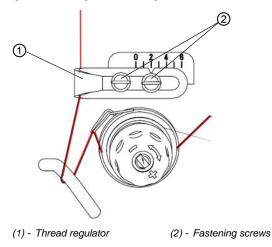


(1) - Hook

(2) - Needle thread loop







#### Setting the thread regulator

- 1. Loosen the fastening screws (2).
- 2. Move the thread regulator (1):
  - Lower thread quantity: Slide the thread regulator (1) to the right
  - Larger thread quantity: Slide the thread regulator (1) to the left
- 3. Tighten the fastening screws (2).

ģ

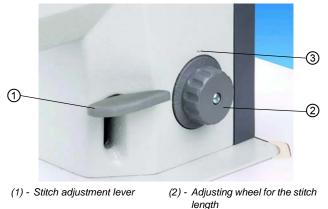


# 5.9 Adjusting the stitch length

The stitch length can be adjusted continuously by turning the adjusting wheel (2). The adjusting mark (3) above the wheel indicates the stitch length selected.

Use the stitch adjustment lever (1) to switch over to backwards sewing. The stitch length is the same size for forwards and backwards sewing.

Figure 18: Adjusting the stitch length



#### Adjusting the stitch length

- 1. Turn the adjusting wheel (2)
  - Larger stitch length: Turn the adjusting wheel (2) counterclockwise.
  - Smaller stitch length: Turn the adjusting wheel (2) clockwise.

#### Sewing backwards/manual bartack



ģ

1. Slowly push the stitch adjustment lever (1) down as far as it will go.

The stitch length is reduced. Backwards sewing starts after the zero point. In the lower end position, the machine sews backwards with the set stitch length.



## 5.10 Setting the sewing foot pressure

The adjusting wheel (2) on the machine arm determines the contact pressure of the sewing foot on the material to be sewn. The pressure can be adjusted continuously by turning the wheel. The adjusting mark (1) above the wheel indicates the pressure selected.

- Range for force setting: 10-80 N (10 N=1 kp)
- Factory setting: 40 N (at 4800 st/min.)



#### Correct setting

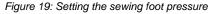
The material being sewn does not slip and is correctly transported.

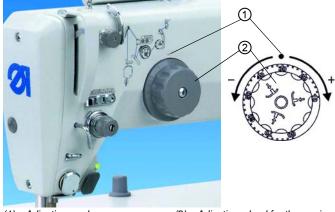
The correct pressure depends on the material to be sewn.



#### Faults due to incorrectly set sewing foot pressure

- Excessively high pressure: Tearing of the material being sewn
- Excessively low pressure: Slipping of the material being sewn





(1) - Adjusting mark

(2) - Adjusting wheel for the sewing foot pressure

#### Setting the sewing foot pressure:



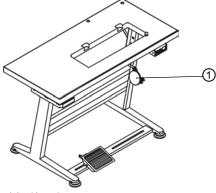
- 1. Turn the adjusting wheel (2).
  - To increase the sewing foot pressure: Turn the adjusting wheel (2) clockwise.
  - To reduce the sewing foot pressure: Turn the adjusting wheel (2) counterclockwise.



## 5.11 Lifting the sewing foot

The sewing foot can be lifted mechanically or using the knee lever (1) to insert or move the material being sewn.

Figure 20: Lifting the sewing foot using the knee lever



(1) - Knee lever

#### Lifting the sewing foot



1. Push the knee lever (1) to the right.

The sewing foot is lifted and stays up for as long as the knee lever is pressed.

#### CAUTION



**Risk of crushing when lowering the sewing foot.** Do not put your hands underneath the lifted sewing foot.

#### Lowering the sewing foot

1. Release the knee lever (1).

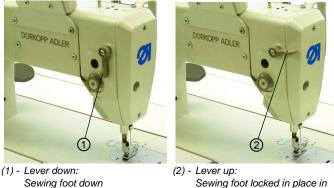
♦The sewing foot is lowered.



# 5.12Locking the sewing foot in place in the upper position

The lever on the rear side of the machine can be used to hold the lifted sewing foot in the upper position, e. g. in order to wind on the hook thread.

Figure 21: Locking the sewing foot in place in the upper position



Sewing foot locked in place in the upper position

#### Locking the sewing foot in place in the upper position

1

1. Pivot the lever upwards to position (2).

The sewing foot is locked in place in the upper position.

#### CAUTION



**Risk of crushing when lowering the sewing foot.** Do not put your hands underneath the sewing foot if the locking mechanism is removed.

### Removing the locking mechanism

- 1. F
  - 1. Pivot the lever downwards to position (1).

The sewing foot is lowered. The locking mechanism is removed.

or

- ç
- 1. Lift the sewing foot using the knee lever ( $\square$  page 36).
  - The sewing foot is lowered. The locking mechanism is removed.

The lever swings back to position (1).



## 5.13 Pushbutton on the machine arm

The machine is equipped with a pushbutton (1) on the machine arm by default.

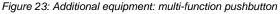


(1) - Pushbutton on the machine arm

It can be used to switch on various functions depending on the setting on the control panel ( Section 5.14 Operating the controller, page 39):

- Bartack sewing
- · Raising the needle
- Bartack suppression

A multi-function pushbutton is available as additional equipment:





Keys for: (2) - Sewing lamp (3) - Bartack suppression

(4) - Half stitch/needle position

(5) - Manual bartack

The buttons can be used to perform the following functions:

- · Button (2): Switching the sewing lamp on/off
- Button (3): Activate / deactivate the bartack suppression
- Button (4): Half stitch, positioning the needle up/down
- Button (5): Manual bartack



## 5.14 Operating the controller

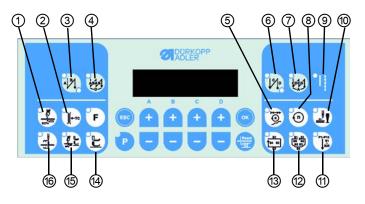
The machine is operated using the DAC BASIC controller. Operating the controller is described in an individual  $\square$  operating manual.

The operating manual for the DAC BASIC is provided in the accessory pack delivered with the controller. You can also find the operating manual in the download area at *www.duerkopp-adler.com* 

## 5.14.1 Control panel for the controller

The DAC BASIC controller is equipped with the OP 1000 control panel.

Figure 24: Control panel for the controller



#### Switch on/off function

_		_
L	И	
L	N.	
L	¥.	

1. Press the appropriate key.

She LED on the key indicates the status.



**Important:** The functions only work on the machine if the appropriate equipment is available.



#### Overview of the functions on the control panel

Key	Function	Status	LED display
1	Thread cutter	Off	LED off
		On	LED on
2	Thread clamp	Off	LED off
		On	LED on
3	Initial bartack	Off	LEDs off
		Single bartack	LED bottom right on
		Double bartack	Both LEDs on
4	Multiple initial bartack	Off	LED off
		On	LED on
5	Softstart	Off	LED off
		On	LED on
6	Final bartack	Off	LEDs off
		Single bartack	LED top left on
		Double bartack	Both LEDs on
7	Multiple final bartack	Off	LED off
		On	LED on
8	Reduced sewing speed Input via +/- keys	Off	LED off
		On	LED on
9	2. Stitch length	Off	LED off
		On	LED on
10	Light barrier	Off	LED off
		On	LED on
11	Seam program III	Off	LED off
		On	LED on
12	Seam program II	Off	LED off
		On	LED on
13	Seam program I	Off	LED off
		On	LED on
14	Sewing foot lifting after sewing	Sewing foot down	LED off
	stop	Sewing foot up	LED on



Key	Function	Status	LED display
15	Sewing foot position after thread is cut	Sewing foot down	LED off
		Sewing foot up	LED on
16	Needle position after sewing stop	Needle down	LED off
		Needle up	LED on
F	Freely programmable key		
ESC	Escape key, abort		
Р	Programming key	Ready to be programmed	LED on
+	Increase value		
-	Decrease value		
OK	Confirmation		
Reset	Bobbin supply		



## 5.15 Sewing

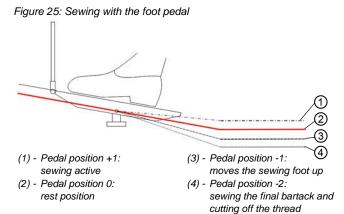


WARNING

Risk of injury from the needle tip when sewing is started unintentionally.

Take care not to accidentally press the foot pedal when your fingers are in the needle tip area.

The foot pedal starts and controls the sewing process.



#### Initial position:

#### To position the material to be sewn:

- 1. Switch on the sewing machine.
- 2. Pedal position 0:

SMachine stationary, needles up, sewing foot down.



ģ

#### To position the material to be sewn:

- Press the foot pedal halfway back in pedal position -1:
   The sewing foot is raised.
- 2. Push the material to be sewn into the initial position.



#### Sewing:

1. Press the foot pedal forwards in pedal position +1:

The machine sews. The sewing speed increases the further forward the pedal is pressed.



To interrupt sewing: 1. Release the foot pedal in pedal position 0: SThe machine stops, needles and sewing foot are down. To continue sewing: ģ 1. Press the foot pedal forwards in pedal position +1: The machine continues to sew. To change the stitch length: ģ 1. Turn the adjusting wheel for the stitch length ( Section 5.9 Adjusting the stitch length, page 34). To sew intermediate bartacks: ģ 1. Push the stitch adjustment lever down. ( Section 5.9 Adjusting the stitch length, page 34). or 1. Press the pushbutton on the machine arm (if programmed for that) ( Section 5.13 Pushbutton on the machine arm, page 38) To finish a seam: ģ 1. Press the foot pedal back completely in pedal position -2: SThe machine sews the final bartack. The thread is cut (if programmed for that). The machine stops. The needle is up. The sewing foot is down. 2. Press the knee lever ( Section 5.11 Lifting the sewing foot, page 36). She sewing foot is lifted. 3. Remove the sewn material.





## 6 Maintenance

This section describes simple maintenance work that needs to be carried out on a regular basis. This maintenance work can be carried out by the operating personnel.

Advanced maintenance work may only be carried out by qualified specialists. Advanced maintenance work is described in the Service manual.

#### ATTENTION

**Malfunctions possible due to machine contamination.** Sewing dust and thread remains can impair the operation of the machine.

Clean the machine at regular intervals as described in the manual.

## 6.1 Cleaning work

Sewing dust and thread remains must be removed at least every 8 operating hours using a compressed-air pistol or a brush. In the case of very fluffy material to be sewn, the machine must be cleaned more frequently.

#### WARNING



Risk of injury due to flying particles.

Switch off the machine at the main power switch before starting any cleaning work.

Flying dirt particles can get in the eyes, causing injury.

Hold the compressed-air pistol in such a way that no particles fly near persons.

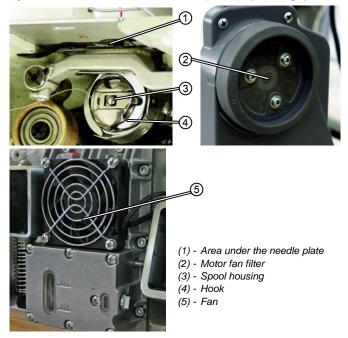
Take care that no particles fly into the oil pan.

### ATTENTION

## Possible damage to the paintwork from solvent-based cleaners.

Solvent-based cleaners damage the paintwork of the machine.

Only use solvent-free substances for wiping the machine.



#### Figure 26: Points that need to be cleaned particularly thoroughly

#### Areas particularly susceptible to soiling:

- Area under the needle plate (1)
- Spool housing and inner area (3)
- Hook (4)
- Motor fan filter (2)
- Fan (5) (on gearbox cover)



#### **Cleaning steps:**

- 1. Switch off the power supply at the main switch.
- 2. Remove any sewing dust and thread remains using a compressed-air pistol or a brush.



## 6.2 Lubrication

#### WARNING



#### Skin injuries due to contact with oil.

Oil can cause a rash if it comes into contact with the skin.

Avoid any skin contact with the oil.

If oil gets on your skin, wash the affected skin areas thoroughly.

#### **ENVIRONMENTAL PROTECTION**



**Risk of environmental damage from oil.** Oil is a pollutant and must not enter the sewage system or the soil.

Collect waste oil carefully and dispose of it and oily machine parts in accordance with the applicable statutory regulations.

#### ATTENTION

#### Machine damage possible due to incorrect oil level.

Too little or too much oil can cause damage to the machine. Make sure that there is always sufficient oil in the respective reservoir.

#### ATTENTION

#### Machine damage possible due to incorrect oil.

An incorrect oil type can cause damage to the machine. Only use oil that complies with the data in the operating manual.



## 6.2.1 Hook lubrication

Check the oil level for hook lubrication approx. once every week.

#### Oil to be used:

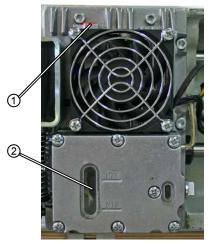
Only DA 10 lubricating oil with the following properties or an oil of equivalent quality may be used for the hook:

Viscosity at 40° C: 10 mm<sup>2</sup>/s - ISO VG10

DA 10 can be obtained under the following part numbers at DA sales offices:

- 9047 000011 250 ml
- 9047 000012 1 l
- 9047 000013 2 |
- 9047 000014 5 l

Figure 27: Hook lubrication



(1) - Refill hole(2) - Oil reservoir



#### Correct setting

The oil level must always be between the minimum level marking and the maximum level marking, approx.60 ml oil.



#### Checking the oil level

1. Switch off the sewing machine at the main switch.



2. Tilt the upper part of the machine backwards.

**Important:** To do this, the knee lever must be removed. (D Section 7.11 Fitting the knee lever, page 61)

- 3. Check the quantity of oil in the reservoir (2).
- 4. Pour in oil through the refill hole (1) as required.



#### 6.2.2 Gear lubrication

When the machine is delivered, the oil level is in the middle of the inspection window (2). This filling is intended as a service life filling so that gear oil only has to be topped up in exceptional cases.

#### Oil to be used:

Only DA 32 gear oil with the following properties or an oil of equivalent quality may be used for the gear unit:

Viscosity at 40° C: 32 mm<sup>2</sup>/s - ISO VG32

DA 32 can be obtained under the following part number at DA sales offices:

• 9047 000032 - 90 ml

Figure 28: Gear lubrication

(1) - Screw plug (2) - Inspection window



#### Correct setting

The oil level must be around the middle of the inspection window (2), approx. 100 ml oil.



#### Checking the oil level

- 1. Switch off the sewing machine at the main switch.
- 2. Tilt the upper part of the machine backwards.



**Important:** To do this, the knee lever must be removed. (D) Section 7.11 Fitting the knee lever, page 61)

- 3. Check the oil level in the inspection window (2).
- 4. Unscrew the screw plug (1) together with the sealing ring.
- 5. Top up the gear oil to the middle of the inspection window (2).



## 6.3 Customer Service

Contacts for repair in the event of damage to the machine:

Dürkopp Adler GmbH Potsdamer Str. 190 33719 Bielefeld Ph. +49 (0) 180 5 383 756 Fax +49 (0) 521 925 2594 Email: service@duerkopp-adler.com Internet: www.duerkopp-adler.com



## 7 Set-up



Risk of injury.

WARNING

The machine may only be set up by trained specialists.

Wear safety gloves and safety shoes when unpacking and setting up.

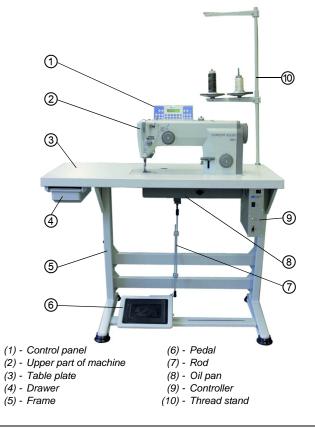
## 7.1 Checking the scope of delivery



Important: The scope of delivery depends on your specific order.

1. Prior to set-up, check that all parts are present.

Figure 29: Example of scope of delivery when all components are delivered complete





#### Standard equipment:

- Upper part of machine (2)
- Oil pan (8) -in the accessory kit
- Thread stand with unwinding bracket (10) in the accessory kit
- Controller (9)
- Control panel for the controller (1)
- Knee lever (not illustrated)
- Rod (7)

#### **Optional additional equipment:**

- Table plate (3)
- Drawer (4)
- Frame (5)
- Pedal (6)
- Sewing light (not illustrated)

## 7.2 Removing the transport securing devices

All transport securing devices must be removed prior to set-up.

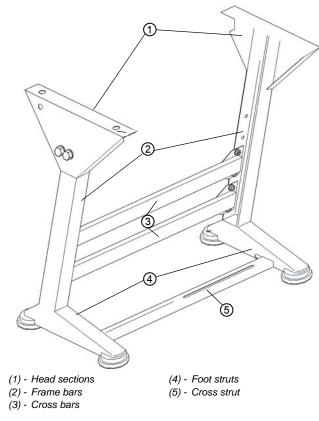


- 1. Remove the lashing straps and wooden blocks from the machine upper section, the table, and the frame.
- 2. Remove the supporting wedges between the machine arm and needle plate.



## 7.3 Fitting the frame components

Figure 30: Fitting the frame components





- 1. Screw the cross bars (3) onto the frame bars (2).
- 2. Screw the cross strut (5) onto the foot struts (4).
- 3. Screw the head sections (1) onto the frame bars (2).

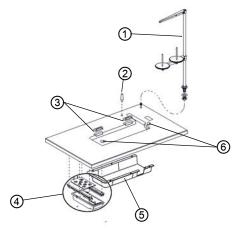


## 7.4 Completing the table plate

i

The table plate belongs to the optional delivery scope. Drawings are provided in **(D)** *Appendix* to allow you to independently assemble a table plate.

Figure 31: Completing the table plate



(1) - Thread stand (4) -	Drawer
--------------------------	--------

(2) - Support

- (5) Oil pan
- (3) Lower hinge parts
- (6) Rubber corners

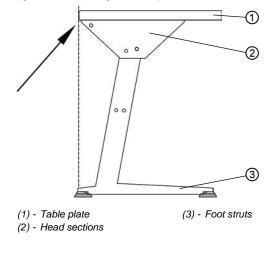


- Screw the drawer (4) in place with two brackets and six screws (3.5 x 17) to the left, under the table plate.
- 2. Screw the oil pan (5) in place with eight screws (3.9 x 15) under the recess for the machine.
- 3. Insert the support (2) into the hole.
- 4. Fit the lower hinge parts (3) into the recesses.
- 5. Fit the rubber corners (6) into the corner protrusions.
- 6. Insert the thread stand (1) into the hole.
- 7. Fasten the thread stand (1) with nut and washer.
- 8. Screw the thread reel holder and the unwinding bracket onto the thread stand (1) in such a way that they are exactly parallel above each other.



## 7.5 Fastening the table plate to the frame

Figure 32: Fastening the table plate to the frame



- 1. Place the table plate (1) onto the head sections (2).
  - 2. Tighten the table plate (1) on both sides using wood screws (B8 x 35).



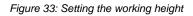
17

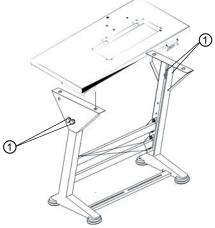
**Important:** Screw the table plate (1) onto the head sections (2) such that the table plate is flush with the rear edge of the foot struts (3) at the rear. This increases stability when folding over the upper part of the machine.



## 7.6 Setting the working height

The working height is continuously adjustable between 750 and 900 mm (clearance between the floor and upper edge of the table plate).





(1) - Screws

- 1. Loosen all four screws (1) on the head sections.
  - 2. Set the table plate to the desired height.

**Important:** Pull out or push in the table plate evenly at both sides to prevent it from jamming.

3. Tighten the screws (1) on the head sections.

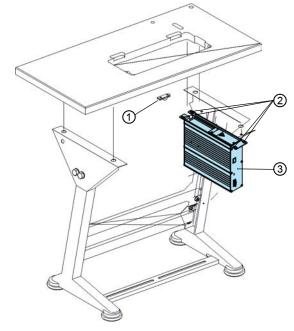


## 7.7 Controller

The machine is operated using the DAC BASIC controller with the OP 1000 control panel.

## 7.7.1 Fitting the controller

Figure 34: Fitting the controller



(1) - Strain relief mechanism

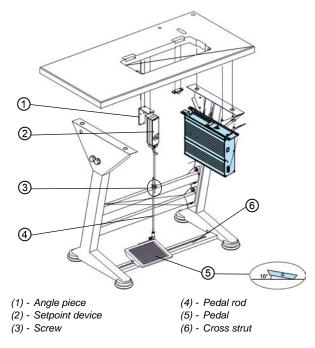
(2) - Screw holder(3) - Controller

- 1. Screw the controller (3) onto the four screw holders (2) under the table plate.
  - Clamp the power cable for the controller into the strain relief mechanism (1).
  - 3. Screw the strain relief (1) under the table plate.



### 7.7.2 Fit the pedal and setpoint device

Figure 35: Fitting the setpoint device



- 1. Fit the pedal (5) onto the cross strut (6) and align it in such a way that the middle of the pedal is under the needle. The cross strut has elongated holes to allow alignment of the pedal.
  - 2. Screw the pedal (5) firmly onto the cross strut (6).
  - 3. Screw the setpoint device (2) onto the angle piece (1).
  - 4. Screw the angle piece (1) under the table plate so that the pedal rod (4) runs vertically to the pedal (5) from the setpoint device (2).
  - 5. Hang the pedal rod (4) with the ball socket on the setpoint device (2) and attach to the pedal (5).
  - 6. Pull the pedal rod (4) to the correct length:

Correct setting: 10° inclination with pedal (5) released

- $\checkmark$
- 7. Tighten the screw (3).



## 7.8 Inserting the machine upper section

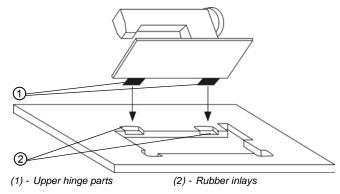


Figure 36: Inserting the machine upper section

#### WARNING



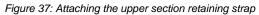
**Risk of crushing.** The machine upper section is heavy. Take care not to jam your hands when fitting the machine upper section. This especially applies when fitting the upper hinge parts into the rubber inlays.

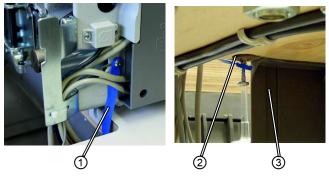


- 1. Screw the upper hinge parts (1) onto the machine upper section.
- 2. Fit the machine upper section from above at an angle of 45°.
- 3. Insert the upper hinge parts (1) into the rubber inlays (2).
- 4. Fold the machine upper section down and insert it in the recess.

## 7.9 Attaching the upper section retaining strap

The machine upper section is secured with a retaining strap so that it does not slip out of the brackets when being folded over backwards.





(1) - Retaining strap

(2) - Flap (3) - Oil pan

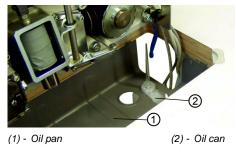
- 12
- 2. Pull the retaining strap (1) from the machine upper section through the cut-out and under the table plate.

1. Tilt the machine upper section backwards.

3. Screw the retaining strap (1) firmly to the flap (2) for the oil pan (3) using a screw.

## 7.10 Attaching the oil can

Figure 38: Attaching the oil can

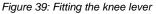


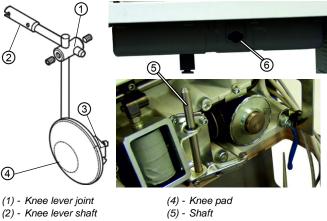
- *[*]
- 1. Tilt the machine upper section backwards.
- 2. Attach the oil can (2) into the oil pan (1) from below.



## 7.11 Fitting the knee lever

Use the knee lever to mechanically lift the sewing foot.





(3) - Screw

(5) - Shaft (6) - Hole

3

- 1. Guide the knee lever shaft (2) through the hole (6) in the oil pan.
- 2. Attach the knee lever shaft (2) to the shaft (5).
- 3. Loosen the screws on the knee lever joint (1).
- 4. Set the rod for the knee lever such that it can easily be operated using the right knee.
- 5. Tighten the screws on the knee lever joint (1).
- 6. Loosen the screw (3).
- 7. Align the knee pad (4) such that the knee lever can easily be operated using the right knee.
- 8. Tighten the screw (3).

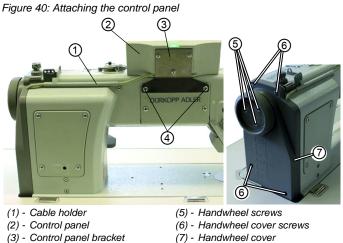
## i

## Removing the knee lever prior to folding over the upper section

If, in a fully installed machine, the upper section is going to be tilted backwards, e.g. for maintenance work, then the knee lever has to be removed previously in order to do this.



## 7.12 Attaching the control panel



(4) - Fastening screws

17

- Loosen the fastening screws (4).
- Remove the control panel bracket (3).
- 3. Screw the control panel (2) onto the control panel bracket (3).
- 4. Screw the control panel bracket (3) firmly onto the machine arm again using the fastening screws (4).
- 5. Screw the connecting cable for the control panel firmly onto the machine arm using the cable holder (1).
- 6. Loosen all three handwheel screws (5).
- Loosen all four handwheel cover screws (6).
- 8. Remove the handwheel cover (7).
- 9. Install the connecting cable for the control panel tidily underneath the handwheel cover and guide it downwards through the table plate cut-out.
- 10. Fit the handwheel cover (7).
- 11. Tighten all three handwheel screws (5).
- 12. Tighten all four handwheel cover screws (6).



## 7.13 Electrical connection

#### DANGER



**Danger to life due to electric shock.** The machine may only be connected by trained electrical specialists. Disconnect the power plug before carrying out

work on the electrical equipment.

Make sure the power plug cannot be unintentionally reinserted.

The voltage on the type plate of the sewing drive must correspond to the mains voltage.

### 7.13.1 Checking the mains voltage



**Important:** The voltage on the type plate of the sewing drive must correspond to the mains voltage.



1. Check the mains voltage before connecting the machine.

#### 7.13.2 Connecting the controller

DANGER



**Danger to life due to electric shock.** Disconnect the power plug before connecting the

controller. Make sure the power plug cannot be unintentionally reinserted.

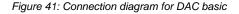
Connecting the controller consists of the following work:

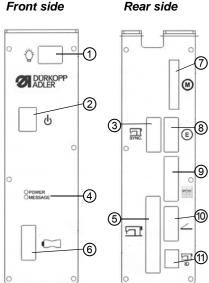
- Insert the plugs of all connecting cables in the sockets on the back of the controller.
- Connect the controller to the power supply using the power cable.

To do this, read the Departing manual for the DAC BASIC control system. The operating manual is provided in the controller accessory pack.

The operating manual for the controller is also available in the download area at *www.duerkopp-adler.com*.







(10)

Plugs

- (1) Switch for sewing lamp
- (2) Switch for power supply
- (3) External synchronization
- (4) Status LEDs

17

Front side

- (5) Connection for machine upper section
- (6) Connection for backup dongle
- (7) Connection for sewing motor
- (8) Connection for sewing motor encoder
- (9) Connection for control panel

- (10) Connection for foot pedal
- (11) Machine identification
- (12) Plug for sewing motor
- (13) Plug for sewing motor encoder
- (14) Plug for control panel
- (15) Plug for footpedal
- (16) Plug for machine upper section
- (17) Plug for machine identification

#### Connecting the components to the controller

1. Insert the plugs for the individual components into the respective connecting sockets on the rear side of the controller.



## 7.13.3 Establishing equipotential bonding



DANGERDanger to life due to electric shock.Disconnect the power plug before establishing<br/>equipotential bonding.Make sure the power plug cannot be<br/>unintentionally reinserted.

The grounding wire conducts any static charging to ground.

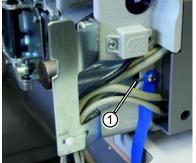
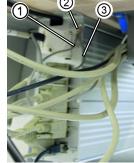


Figure 42: Establishing equipotential bonding

(1) - Grounding wire for machine upper section



(2) - Screw(3) - Grounding wire for frame



- 1. Tilt the machine upper section backwards.
- 2. Guide the grounding wire (1) for the machine upper section through the table plate cut-out for the controller.
- 3. Fasten grounding wire (1) for the machine upper section, together with the grounding wire (3) for the frame, to the screw (2) on the rear side of the controller.
- 4. Raise the machine upper section.



## 7.14 Sewing test

Carry out a sewing test before starting up the machine. Adjust the machine to the requirements of the material to be sewn.

To do this, read the corresponding sections in the **D** *Operating manual*. Read the corresponding sections in the **D** *Service manual* in order to make adjustments to the machine if the sewing results do not conform to the requirements.

#### WARNING



Risk of injury by the needle point and moving parts.

Switch off the sewing machine before replacing the needle, insert the thread, insert the hook thread reel, adjust the hook thread tension and the thread regulator.

#### Performing a sewing test

1. Insert the needle.

ģ

- 2. Wind on the hook thread.
- 3. Insert the hook thread reel.
- 4. Thread in the hook thread.
- 5. Thread in the needle thread.
- 6. Adjust the thread tension to the material to be sewn.
- 7. Adjust the thread regulator to the material to be sewn.
- 8. Adjust the sewing foot pressure to the material to be sewn.
- 9. Adjust the stitch length.
- 10. Start the sewing test at low speed.
- 11. Increase the sewing speed continuously until the working speed is reached.



## 8 Disposal

The customer is responsible for disposal of the machine and packaging materials.

The machine must not be disposed of via the normal household waste. The machine must be disposed of in an appropriate and correct manner according to the national regulations.

#### **ENVIRONMENTAL PROTECTION**



Risk of environmental damage due to incorrect oil disposal.

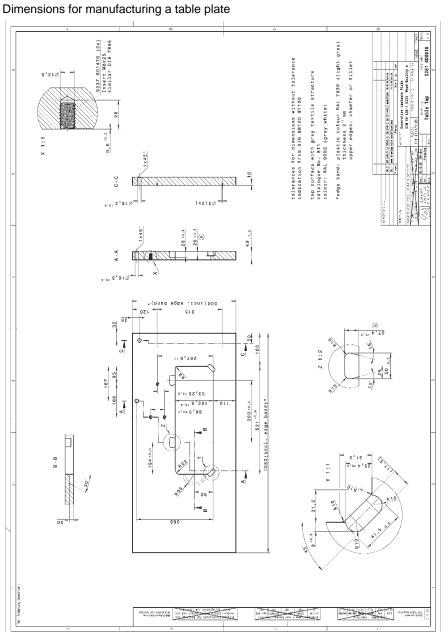
Incorrect disposal of old oil can result in severe environmental damage.

Always follow the statutory rules in regard of disposal.

When disposing of the machine, be aware that it consists of a range of different materials (e. g. steel, plastic, electronic components, oily parts). Observe the respectively applicable national regulations for each type of material.







## 9 Appendix





DÜRKOPP ADLER GmbH Potsdamer Str. 190 33719 Bielefeld Germany Phone +49 (0) 521 925 00 E-Mail: service@duerkopp-adler.com www.duerkopp-adler.com